

Минобрнауки России

Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра педагогического образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов
(код и наименование направления подготовки)

Сервис транспортных и технологических машин и оборудования (нефтегазодобыча)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2021

21
Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.3 Иностранный язык» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры педагогического образования

протокол № 6 от "29" сентября 2021 г.

Декан факультета экономики и права
наименование кафедры

подпись

О.Н. Григорьева
расшифровка подписи

Исполнители:

Ст. преподаватель
должность

подпись

Е.А. Захарова
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора по научной
и методической работе

подпись

М.А. Зорина
расшифровка подписи

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

код наименование

личная подпись

расшифровка подписи

А.В. Смирнов

Заведующий библиотекой

личная подпись

Т.А. Лопатина
расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству кафедры

личная подпись

расшифровка подписи

И.А. Тавриченко

© Захарова Е.А., 2021

© БГТИ (филиал) ОГУ, 2021

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного, делового и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи: углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного, делового и профессионального межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.8 Социокультурная коммуникация*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках.	Знать: основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного, делового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. Уметь: читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; - логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. Владеть: основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного, делового и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему;

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	144	288
Контактная работа:	8,25	8,25	10,25	26,75
Практические занятия (ПЗ)	8	8	10	26
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю.)	63,75	63,75	133,75	261,25
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	диф. зач.	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.1	Студенческая жизнь: ценности современной молодежи.	34		4		30
1.2	Студенческая жизнь: образование и наука.	38		4		34
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
2.1	Страны: языки; социокультурные различия в деловом общении.	34		4		30
2.2	Страны: будущая профессия.	38		4		34

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3.1	Автомобилестроение в Германии: типы автомобилей, подготовка водителей.	54		4		50
3.2	Работа командой.	54		4		50
3.3	Техническое обслуживание автомобиля.	36		2		34
	Итого:	144		10		134
	Всего:	288		26		262

4.2 Содержание разделов дисциплины

1. Студенческая жизнь:

1.1 Ценности современной молодежи.

Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование)

Говорение: беседа в рамках темы 1.1.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1.

Чтение: тексты по теме 1.1.

Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков.

1.2 Образование и наука.

Грамматика: видовременная система глагола в действительном залоге.

Говорение: беседа в рамках темы 1.2.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2.

Чтение: тексты по теме 1.2.

Письмо: написание резюме и автобиографии.

2. Страны:

2.1 Языки. Социокультурные различия в деловом общении.

Грамматика: видовременная система глагола в страдательном залоге.

Говорение: беседа в рамках темы 2.1.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1.

Чтение: тексты по теме 2.1.

Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации.

2.2 Будущая профессия.

Грамматика: модальные глаголы; согласование времен; косвенная речь.

Говорение: беседа в рамках темы 2.2.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2.

Чтение: тексты по теме 2.2.

Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада.

3. Автомобилестроение в Германии:

3.1 Типы автомобилей, подготовка водителей.

Грамматика: модальные конструкции haben/sein +Infinitiv.

Говорение: беседа в рамках темы 3.1.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1.

Чтение: тексты по теме 3.1

Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки.

3.2 Работа командой.

Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений.

Говорение: беседа в рамках темы 3.2.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2.

Чтение: тексты по теме 3.2.

Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки.

3.3 Техническое обслуживание автомобиля.

Грамматика: сослагательное наклонение.

Говорение: беседа в рамках темы 3.3.

Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.3.

Чтение: тексты по теме 3.3.

Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1.1	Студенческая жизнь. Тема 1.1 Ценности современной молодежи. – Грамматика: части речи (классификация, общая характеристика, словообразование). – Говорение: беседа в рамках темы 1.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.1. – Чтение: тексты по теме 1.1. – Письмо: заполнение формуляров и регистрационных бланков.	4
3-4	1.2	Студенческая жизнь. Тема 1.2 Образование и наука. – Грамматика: видовременная система глагола в действительном залоге. – Говорение: беседа в рамках темы 1.2 – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 1.2 – Чтение: тексты по теме 1.2 – Письмо: написание резюме и автобиографии.	4
5-6	2.1	Страны. Тема 2.1 Страны. Языки. – Грамматика: видовременная система глагола в страдательном залоге. – Говорение: беседа в рамках темы 2.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.1. – Чтение: тексты по теме 2.1. – Письмо: написание сопроводительного письма, заполнение таможенной декларации	4
7-8	2.2	Тема 2.2 Будущая профессия. – Грамматика: модальные глаголы; согласование времен; косвенная речь. – Говорение: беседа в рамках темы 2.2. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 2.2. – Чтение: тексты по теме 2.2. – Письмо: составление характеристики, тезисов письменного доклада.	4
9-10	3.1	3. Автомобилестроение в Германии: Тема 3.1 Типы автомобилей, подготовка водителей. – Грамматика: модальные конструкции haben/sein +Infinitiv. – Говорение: беседа в рамках темы 3.1. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.1. – Чтение: тексты по теме 3.1. – Письмо: письменный перевод аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки.	4
11-12	3.2	Тема 3.2 Работа командой. – Грамматика: усложненные структуры (конструкции) в составе предложения; виды придаточных предложений. – Говорение: беседа в рамках темы 3.2. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.2. – Чтение: тексты по теме 3.2. – Письмо: письменный перевод рефератов текстов общей	4

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		тематики и по направлению подготовки.	
13	3.3	Тема 3.3 Техническое обслуживание автомобиля. – Грамматика: сослагательное наклонение. – Говорение: беседа в рамках темы 3.3. – Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 3.3. – Чтение: тексты по теме 3.3. – Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках.	2
		Итого:	26

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

Тинякова, Е.А. Die Welt der Deutschen Sprache (for expansion of German communication in the world): manual and monography combined : учебник / Е.А. Тинякова ; Ministry of science and higher education Russian Federation, Moscow financial–industrial university “Synergy”. - 4-th edition, changed and adapted for the goal. - Moscow ; Berlin : Direct-Media, 2019. - 266 с. : ill. - Bibliogr. in the book. - ISBN 978-5-4475-9846-4 ; То же [Электронный ресурс]. -

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497389>

5.2 Дополнительная литература

Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — 15-е изд. — М. : ИНФРА-М, 2018. — 255 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/913420>.

Исакова, Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке=Übersetzen von beruflich orientierten Texten : учебник / Л.Д. Исакова. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 97 с. - ISBN 978-5-9765-0714-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69164>.

Агачева, С.В. Немецкий язык: культура речевого общения : учебное пособие / С.В. Агачева, С.В. Агачева ; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2013. - 148 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8158-1186-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117>.

5.3 Периодические издания

Иностранные языки в школе : журнал. - Москва : ООО Методическая мозаика, 2020.

5.4 Интернет-ресурсы

<https://www.goethe.de/enindex.htm> - Официальный сайт Гете-института

<https://www.goethe.de/enindex.htm> - Немецкий культурный центр им. Гёте

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Microsoft Office 2007 (лицензия по договору № ПО/8-12 от 28.02.2012 г.);

Веб-приложение «Универсальная система тестирования БГТИ»

Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>

программное обеспечение "Диалог NIBELUNG" договор №31603738932 от 08.07.2016 г.

<http://www.edu.ru> - Федеральный портал «Российское образование».

<http://inion.ru/> – Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Аудитории для проведения занятий семинарского типа оснащены стационарным или переносным мультимедиа-проекторами и проекционным экраном, переносным ноутбуком, кафедрой, посадочными местами для обучающихся, рабочим местом преподавателя, учебной доской. Аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы оснащены комплектами ученической мебели, компьютерами с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ, электронным библиотечным системам. Лингафонный кабинет с программным обеспечением «Диалог-Nibelung».